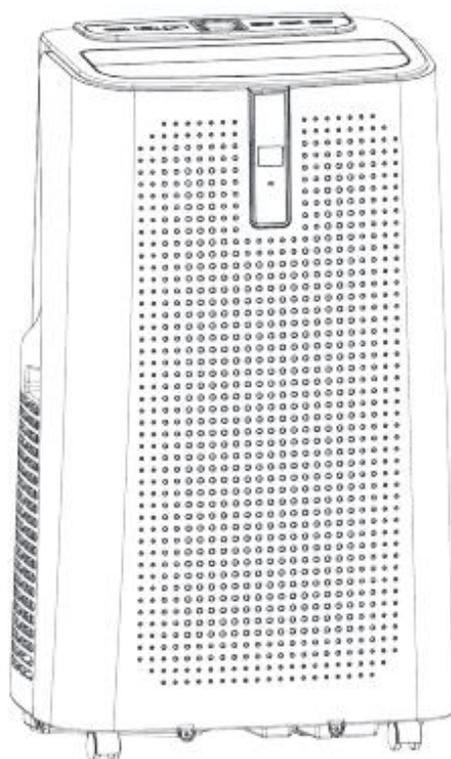


**PR  KLIMA®**

## Operating instructions

Bahag No.:29003785

Item No.:JHS-A018 -12KR2/C-W

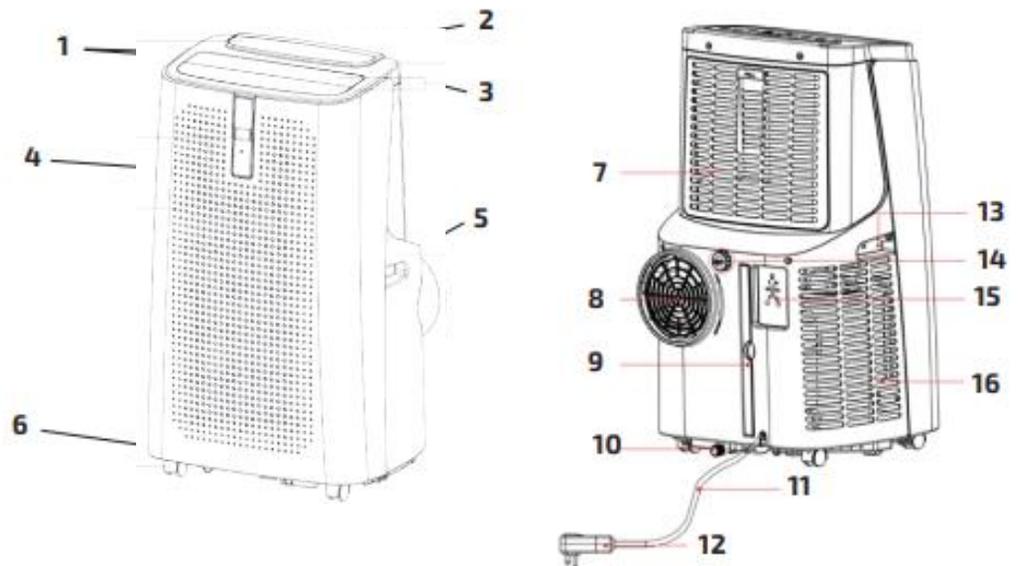


### ÍNDICE

1. Piezas y componentes
2. Instrucciones de seguridad
3. Antes de usar
4. Montaje del producto
5. Funcionamiento
6. Limpieza y mantenimiento
7. Resolución de problemas
8. Especificaciones técnicas
9. Reciclaje de electrodomésticos
10. Garantía y SAT

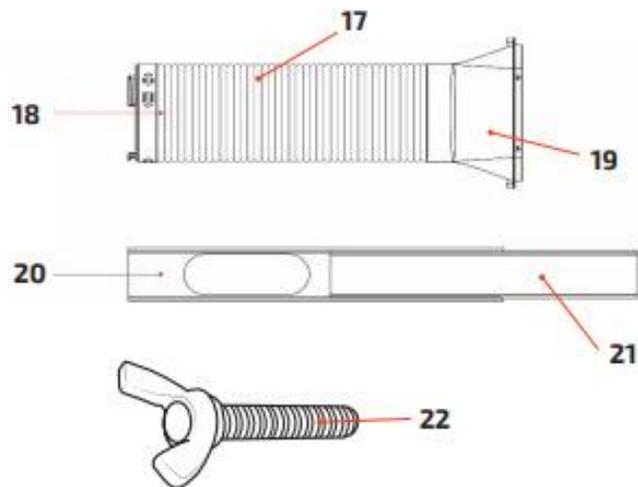
## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Parts and components/Pièces et composants/Ersatzteile und Komponenten/  
Parti e componenti/Peças e componentes



ES

1. Aspas de oscilación
2. Cubierta
3. Tapa superior
4. Carcasa delantera
5. Carcasa trasera
6. Ruedas
7. Filtro EVA
8. Ventilador
9. Filtro CON
10. Orificio de desagüe
11. Cable de alimentación
12. Enchufe del cable
13. Asa
14. Orificio de desagüe continuo
15. Accesorio recogecables
16. Entrada del aire
17. Tubo de escape
18. Adaptador del tubo de escape
19. Adaptador de ventana
20. Soporte de sellado de la ventana
21. Ajuste del soporte
22. Tornillo maripasa



## **2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte fija del producto en agua o cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

**ADVERTENCIA:** si el producto cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!

- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No transporte el producto o estire de él usando el cable de alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

**ADVERTENCIA:** no use el producto si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños, no funcionan correctamente o

han sufrido alguna caída.

- No use el producto en espacios cerrados donde puedan producirse vapores explosivos o inflamables.
- Mantenga el aire acondicionado portátil alejado de fuentes de calor.
- Este producto está diseñado para uso doméstico, no lo utilice para fines comerciales o industriales.
- El aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años de edad y mayores de 8 años si están continuamente supervisados.
- Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté en uso. Desenchúfelo de la fuente de alimentación cuando acabe de usarlo o cuando abandone la habitación.
- No intente reparar el producto por sí mismo. Contacte con

el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

- Apague y desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en funcionamiento, cuando lo mueva de un lugar a otro o antes de montar o quitar piezas. Para evitar el peligro de tropezar, enrolle el cable de forma segura.
- La limpieza y el mantenimiento del producto deben de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones para asegurar el correcto funcionamiento del mismo. Apague y desenchufe el producto antes de limpiarlo.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños.
- Guarde el producto y su manual de instrucciones en un lugar seco y seguro cuando no vaya a ser usado.
- Coloque el producto en un lugar plano y seco y mantenga una distancia de más de 50 cm entre el producto y los objetos o paredes circundantes.
- Después de instalar el aire acondicionado portátil, asegúrese de que el enchufe de alimentación está intacto y firmemente conectado a la toma de corriente, y coloque el cable de alimentación sin enredos para evitar posibles accidentes.
- No ponga ningún objeto en la entrada y salida de aire del aire acondicionado portátil. Mantenga la entrada y la salida de aire libres de obstrucciones.
- Cuando se instalen tuberías de desagüe, asegúrese de



que estén conectadas correctamente y no se deformen o doblen.

- Mientras ajusta las lamas superior e inferior de la salida de aire, desplácelas con las manos suavemente para evitar dañarlas.
- Al mover el producto, asegúrese de que esté en posición vertical.
- No instale ni utilice el aire acondicionado portátil en el baño u otros ambientes húmedos.
- No use espráis, insecticidas u otras sustancias inflamables cerca del aire acondicionado portátil.
- No agujeree ni queme ninguno de los componentes del equipo.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden ser inodoros.
- El dispositivo se debe instalar, utilizar y almacenar en estancias de mínimo 12 m<sup>2</sup>.
- Almacene el dispositivo en áreas bien ventiladas donde el tamaño de la estancia corresponda al área especificada para el buen funcionamiento.
- El aire acondicionado portátil está diseñado únicamente para uso interior y no es compatible con otro tipo de usos.
- Asegúrese de instalar el dispositivo a una distancia mínima de 50 cm de paredes y otros objetos.
- No desmonte ni modifique el dispositivo, esto podría causar mal funcionamiento y daños tanto a personas como a propiedades.

Para evitar peligro, contacte con el Servicio de Atención Técnica de Cecotec para resolver dudas o reparaciones.

- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con el Reglamento eléctrico de baja tensión.



### 3. ANTES DE USAR

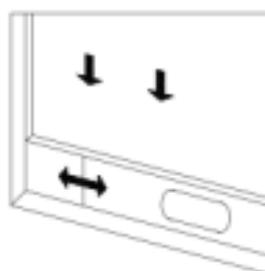
**ADVERTENCIA:** antes de utilizar el aire acondicionado portátil, manténgalo en posición vertical durante al menos dos horas.

El aire acondicionado se puede mover con facilidad por la habitación. Mientras lo desplace, asegúrese de que está en posición vertical y colocado sobre una superficie plana. No instale ni utilice el aire acondicionado en el baño u otros entornos húmedos.

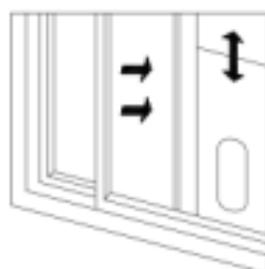
### 4. MONTAJE DEL PRODUCTO



Img. 1



Img. 2

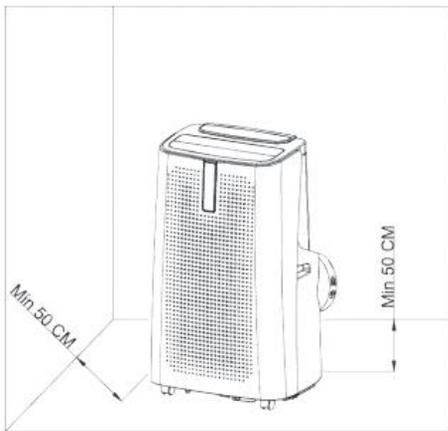


Img. 3

1. Enrosque el adaptador del tubo de escape a uno de los extremos del tubo escape girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
2. Enrosque el adaptador de ventana al otro extremo del tubo de escape.
3. Introduzca el tornillo de mariposa en el orificio del soporte de sellado de ventana.



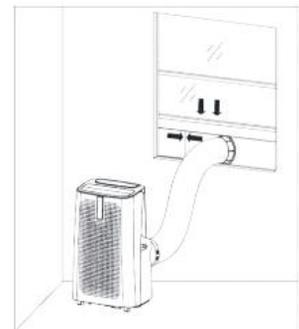
4. Deslice el ajuste del soporte de sellado por el interior del soporte de sellado de ventana, asegurándose de que el tornillo se introduzca por la guía del ajuste del soporte.
5. Fije el tornillo con la pieza de la mariposa y ajústelo a la medida deseada.
6. Utilice los tornillos proporcionados para fijar el adaptador de ventana al orificio del soporte de sellado de ventana.
7. Instale el conjunto del soporte de sellado de ventana en vertical u horizontal, dependiendo del tipo de ventana, y ajústelo a la medida de la ventana.
8. Cierre la ventana y asegúrese de que el conjunto del soporte de ventana encaja correctamente.
9. Enlace Youtube: <https://youtu.be/8aj8BcB2bKA>



Img. 4



Img. 5



Img. 6

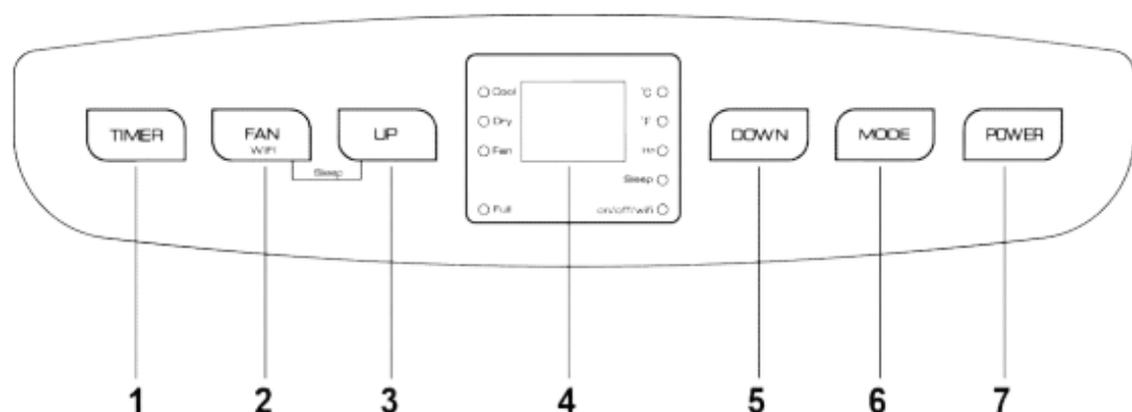
**Advertencia:**

- El extremo plano de las juntas del tubo de escape debe encajar en su lugar.
- El tubo no se puede deformar ni girar en exceso (más de 45°). Mantenga la ventilación del tubo de escape despejada.

**Aviso:**

La longitud de la manguera de escape será de 280 ~ 1500 mm, esta longitud se basa en las especificaciones del aire acondicionado. No utilice tubos de otra extensión ni lo reemplace con otras mangueras diferentes, esto podría causar un mal funcionamiento. La salida de escape no debe estar bloqueada, de lo contrario, puede causar sobrecalentamiento.

## 5. FUNCIONAMIENTO



Panel de control LED:

1. Temporizador
2. Velocidad del ventilador
3. Arriba
4. Pantalla
5. Abajo
6. Modos
7. Encendido/apagado

Cuando encienda el producto por primera vez, este emitirá un sonido y, a continuación, entrará en estado de standby.

### **Botón de encendido y apagado**

Pulse este botón para encender y apagar el producto. En caso de estar encendido, pulse este botón para apagarlo. En caso de estar apagado, presiónelo para encenderlo.

### **Botón de selección de modo**

En caso de estar encendido, pulse este botón para cambiar entre los modos de refrigeración, calefacción, deshumidificación y ventilación.

### **Botones de arriba y abajo**

Pulse uno de los dos botones para cambiar la temperatura o el tiempo de ajuste. Mientras ajusta la temperatura, presione los botones de arriba o abajo para seleccionar la temperatura requerida (no disponible en los modos ventilación o deshumidificación). Mientras ajusta el tiempo, presione los botones de arriba o abajo para seleccionar el tiempo requerido. Presione los dos botones (arriba y abajo) al mismo tiempo para elegir entre Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).

### Botón de selección de velocidad del ventilador

En los modos de refrigeración y ventilación, pulse este botón para seleccionar entre velocidad alta o baja. En el modo de deshumidificación, esta función no funciona y el ventilador funcionará a velocidad baja por defecto.

### Botón del temporizador

En el caso de que el aparato esté encendido, pulse este botón para apagar el temporizador. Cuando esté apagado, púselo para encender el temporizador. Pulse este botón y cuando el símbolo del temporizador parpadee, pulse arriba y abajo para seleccionar el valor del temporizador deseado. El temporizador se puede programar desde 1 a 24 horas y el tiempo se ajusta de hora en hora hacia arriba o hacia abajo.

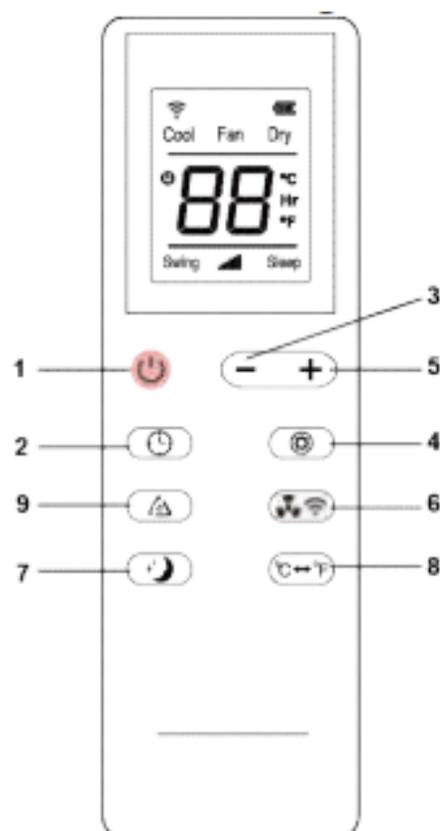
### Modo noche (sleep)

Cuando el producto está en modo refrigeración, al activar el modo noche la temperatura establecida aumentará 1 °C durante la primera hora. Una hora después, la temperatura establecida aumentará 1 °C más y se mantendrá constante. El modo noche no funciona cuando están activados los modos deshumidificación o ventilación. Cuando el depósito de agua está lleno o el producto se encuentra en estado de reposo, el modo noche deja de funcionar automáticamente.

**Aviso:** utilice únicamente el mando a distancia para establecer el modo de reposo, no puede configurarlo en la pantalla LED.

### Mando a distancia:

Instrucciones de los botones del mando a distancia:



1. Encendido/apagado: presione  para encender o apagar el aparato.
2. Temporizador: presione  para configurar el temporizador.
3. Abajo: presione  para reducir la temperatura y el tiempo del temporizador.
4. Modo: presione  para cambiar entre refrigeración, calefacción, deshumidificación y ventilador.
5. Arriba: presione  para aumentar la temperatura y el tiempo del temporizador.
6. Ventilador: presione  para elegir entre potencia del ventilador alta o baja.
7. Modo noche: presione  para activar el modo noche.
8. Presione  para cambiar entre Celsius y Fahrenheit.
9. Presione  para activar o desactivar la oscilación del aire.

## **FUNCIONES DE PROTECCIÓN**

### **Función de protección antiescarcha**

Durante el modo de refrigeración, deshumidificación o de ahorro de energía, si la temperatura del sensor del tubo de escape es demasiado baja, la función de protección del dispositivo se activará automáticamente. Si la temperatura del tubo de escape aumenta hasta alcanzar cierta temperatura, puede volver automáticamente al funcionamiento normal.

### **Función de protección contra el desbordamiento de agua**

Cuando el agua depositada en la bandeja supere el nivel de advertencia, sonará una alarma automáticamente y en la zona de la temperatura en la pantalla LED se mostrará "FL". En este punto, es necesario mover la tubería de desagüe que conecta el producto o la salida de agua al alcantarillado u otra área de desagüe para vaciar el agua (véase instrucciones de desagüe al final de este apartado). Después de vaciar el agua, el producto volverá al estado anterior.

### **Descongelación automática**

El producto tiene función de descongelación automática en los modos de calefacción y refrigeración. Durante la descongelación, el símbolo de calefacción en la pantalla parpadeará.

### **Función de protección del compresor**

Para aumentar la vida útil del compresor, este tiene una función de protección de arranque de 3 minutos de retraso después de apagar el compresor.

## INSTRUCCIONES DE DESAGÜE

### Desagüe manual

1. Cuando el depósito de agua esté lleno y el producto se detenga, apáguelo y desconecte el enchufe.

**Advertencia:** mueva el producto cuidadosamente para no derramar el agua.

2. Coloque el recipiente de agua debajo de la salida de agua lateral, en la parte posterior del cuerpo.

3. Desenrosque la tapa de desagüe y quite el tapón. El agua fluirá automáticamente hacia el recipiente de agua.



### Aviso

1. Conserve la tapa de desagüe y el tapón de agua correctamente.

2. Durante el desagüe, el cuerpo puede inclinarse ligeramente hacia atrás.

3. Si el recipiente de agua no puede contener toda el agua, antes de que se llene, tapone la salida de agua con el tapón lo más pronto posible para evitar que el agua se salga.

4. Cuando se salga el agua, tapone con el tapón y apriete la tapa de desagüe.



**Aviso:** reinicie el producto después de instalar el tapón de agua y la cubierta de desagüe (como se muestra en la imagen), de lo contrario, el agua de condensación del producto se saldrá.

### Desagüe continuo (opcional)

Esta función solo es aplicable en el modo de deshumidificación.

1. Desenrosque la tapa de desagüe y quite el tapón de agua.

2. Coloque el tubo de desagüe en la salida del agua.

3. Dirija el tubo de desagüe al cubo.

## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

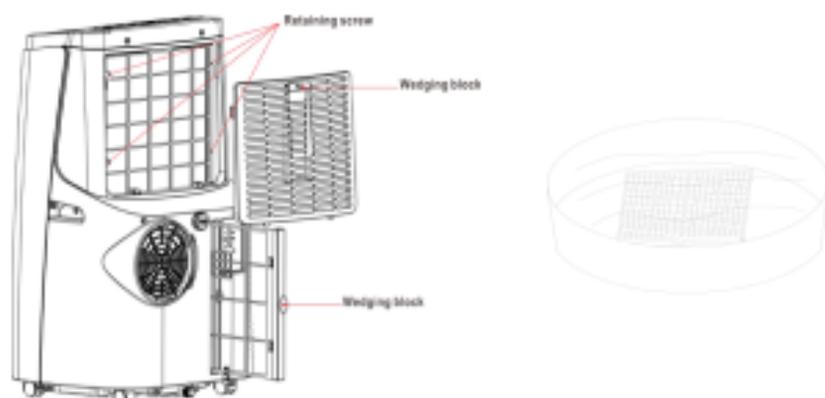
**Advertencia:** antes de realizar la limpieza y el mantenimiento, apague el producto y desconecte el enchufe.

### **Limpieza de la superficie**

Limpie la superficie del producto con un paño suave y húmedo. No utilice productos químicos, como alcohol, gasolina, etc. De lo contrario, la superficie del aire acondicionado se estropeará y podría llegar a dañarse también el funcionamiento del mismo.

### **Limpieza del filtro**

Limpie el filtro en caso de que haya restos de polvo que obstruyan el flujo de aire y disminuyan la eficacia del aire acondicionado. Asegúrese de limpiar el filtro una vez cada dos semanas.



Limpieza del marco superior del filtro:

- Presione el marco hacia abajo desde el exterior para quitarlo del filtro EVA. Desenrosque los cuatro tornillos que fijan el filtro EVA y la carcasa trasera para quitar el filtro EVA (como se muestra en la imagen).
- Coloque el filtro EVA en agua tibia con detergente neutro (aproximadamente a 40 °C), enjuáguelo y deje que se seque en un lugar no expuesto a la luz solar.

Limpieza del marco inferior del filtro:

- Coja el asa del filtro CON y tire de ella con cuidado para quitarla.
- Ponga el filtro CON en agua templada (aproximadamente a 40 °C) con un detergente neutro.
- Enjuáguelo con agua del grifo y deje que se seque en un lugar no expuesto a la luz solar.

### **ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO**

- Desatornille la tapa de desagüe, quite el tapón de agua y vierta el líquido de la bandeja de agua en otros recipientes adecuados o incline el cuerpo directamente para verter el agua.
- Encienda la máquina, ajústela al modo de ventilación baja y mantenga esta configuración hasta que el tubo de desagüe se seque, para mantener seco el interior del cuerpo y evitar que se enmohezca.
- Apague la máquina, desconecte el enchufe de alimentación y envuelva el cable. Coloque el tapón de agua y la tapa de desagüe.

- Retire el tubo de escape.
- Cubra el aire acondicionado portátil con una bolsa de plástico y colóquelo en un lugar seco. Manténgalo fuera del alcance de los niños e intente que no se cubra de polvo.
- Quite las pilas del mando a distancia y consérvelas adecuadamente.

**NOTA:** asegúrese de almacenar el cuerpo en un lugar seco y conserve todos los componentes del producto adecuadamente.

## 7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No repare ni desmonte el aire acondicionado portátil por su cuenta. Una reparación inadecuada anularía la garantía y puede causar daños a los usuarios y al producto.

Problemas	Razones	Soluciones
El aire acondicionado portátil no funciona.	No hay electricidad.	Encienda el producto después de conectarlo a un enchufe con electricidad.
	El indicador de desbordamiento muestra "FL".	Drene el agua.
	La temperatura ambiente es demasiado fría o caliente.	Recomendamos usar el producto cuando la temperatura sea entre 7 y 35 °C.
	En el modo de refrigeración, la temperatura ambiente es inferior a la temperatura ajustada.	Cambie la temperatura fijada.
	En el modo de deshumidificación, la temperatura ambiente es demasiado baja.	Coloque el producto en una habitación con una temperatura ambiente superior a 17 °C.
El efecto de refrigeración no es bueno.	Hay luz solar directa.	Evite la luz solar directa sobre el producto.
	Hay puertas o ventanas abiertas, muchas personas o en el modo de refrigeración hay otras fuentes de calor.	Cierre las puertas y las ventanas y reinicie el aire acondicionado portátil.
	El filtro está sucio.	Limpie o reemplace el filtro.
	La entrada o la salida de aire están bloqueadas.	Quite las obstrucciones.
Emite mucho ruido.	El aire acondicionado portátil no está sobre una superficie plana.	Coloque el aire acondicionado portátil sobre una superficie plana para reducir el ruido.
El compresor no funciona.	Se ha activado la protección contra sobrecalentamientos.	Espere 3 minutos hasta que baje la temperatura y luego reinicie la máquina.

El mando a distancia no funciona.	Hay demasiada distancia entre el mando a distancia y el aire acondicionado portátil.	Acerque el mando a distancia al aire acondicionado portátil y asegúrese de que el mando esté directamente orientado hacia la dirección del receptor.
	El mando a distancia no apunta a su receptor.	
	Las pilas se han agotado.	Sustituya las pilas.
Se muestra 'E1' en pantalla.	El sensor de temperatura ambiente no funciona correctamente.	Revise el sensor de temperatura ambiente y los circuitos relacionados.
Se muestra 'E2' en pantalla.	El sensor de temperatura del tubo no funciona correctamente.	Revise el sensor de temperatura del tubo y los circuitos relacionados.

**NOTA:** si ocurre algún problema que no aparece en la tabla o las soluciones recomendadas no los solucionan, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

## 8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Potencia eléctrica absorbida en modo frío: 1357 W

Voltaje y frecuencia: 220-240 V ~ 50 Hz

Potencia frigorífica: 12000 BTU/h | 3000 Frig/h | 3.53 kW

Refrigerante : R290/230g

Presión de funcionamiento | Succión: 0.6 MPa | Descarga: 1.8 MPa

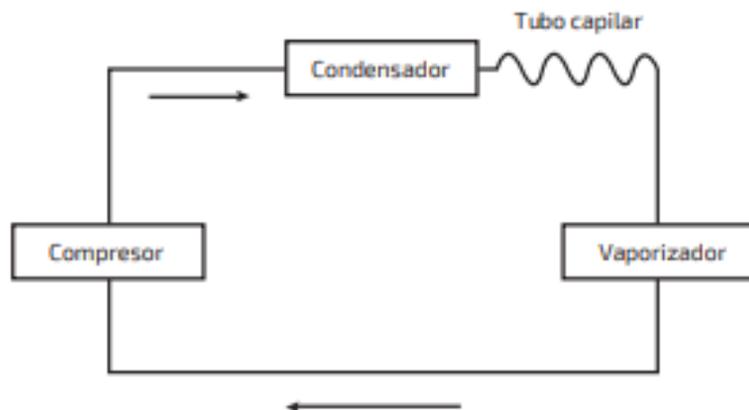
Presión máxima: 3.0 MPa

Flujo de aire: 400 m<sup>3</sup>/h

Made in China | Diseñado en España

### DIAGRAMA ESQUEMÁTICO

Para conocer todos los parámetros técnicos y específicos, consulte la placa de identificación del producto.



Debido a la mejora continua de los productos, nos reservamos el derecho a cambiar algún diseño sin previo aviso.

## 9. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta. Si el producto en cuestión cuenta con una batería o pila para su autonomía eléctrica, esta deberá extraerse antes de ser desechado y ser tratada a parte como un residuo de diferente categoría. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

## 10. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

- Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o sustancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.
- Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.
- Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstr. 21**  
**68167 Mannheim**  
**Germany**